**Тунисская Республика**

Министерство сельского хозяйства

**Бюро по зерновым**

**г. Тунис, \_\_\_\_\_\_\_\_**

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ**

**НА ЗАКУПКУ КОРМОВОГО ЯЧМЕНЯ**

**ОГРАНИЧЕННЫЙ ТЕНДЕР № …..**

На основании общих предписаний от 16 января 1988 года, исправленных и дополненных, Бюро по зерновым объявляет о закупке одной или более партий в 25 000 метрических тонн +/-10% кормового ячменя (кроме чёрных и голубых сортов) насыпью, удовлетворяющего следующим условиям:

**СТАТЬЯ 1:**

Ячмень должен быть гигиеничным, справедливого среднего качества, не иметь посторонних запахов, не содержать токсичных веществ или живых вредителей на любой стадии развития; ячмень должен принадлежать к новому урожаю и соответствовать следующим требованиям:

**А/ Физико-химические характеристики:**

- Удельный вес: Не менее 59 кг/гл

- Влажность: Не более 14%

- Повреждённые теплом зёрна: Не более 0,5%

- Битые и щуплые зёрна: Не более 15,0%

- Посторонние примеси Не более 2,0%, из которых

\*Спорынья и вредные зёрна Не более 0,05% в каждой из двух категорий

**Б/ Фитосанитарные нормы**

- Насекомые

\*Полное отсутствие в партии:

Trogoderma granarium

Prostephanus truncatus (большой зерновой точильщик)

Anguina Tritici

\*Полное отсутствие в партии любых других насекомых, относящихся к поставляемым культурам, на любой стадии развития, а также живых вредителей из списка карантинных организмов, установленных в действующем законодательстве Туниса.

- Остаточные содержания пестицидов не должны превышать предельно допустимых уровней, установленных в Кодекс Алиментариус

- Остаточные содержания тяжёлых металлов не должны превышать предельно допустимых уровней, установленных в Кодекс Алиментариус.

- Облучение: ячмень не должен подвергаться радиоактивной обработке.

- Суммарная активность цезия-134 и цезия-137 не должна превышать 370 Бк/кг.

**В/ Санитарные нормы:**

Содержание микотоксинов не должно превышать нижеприведённые пределы в соответствии с отчётом об анализах, выданным специализированной лабораторией, аккредитованной по ИСО 17025, или санитарными органами страны происхождения.

- Афлатоксин В1: не более 0,05 мг/кг

- Дезоксиниваленол: не более 1250 мкг/кг

**Тунисская Республика**

**Министерство сельского хозяйства**

**Бюро по зерновым**

г. Тунис, \_\_\_\_\_\_\_

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ**

**НА ЗАКУПКУ МЯГКОЙ ПШЕНИЦЫ**

**ОГРАНИЧЕННЫЙ ТЕНДЕР № …..**

На основании общих предписаний от 16 января 1988 года, исправленных и дополненных, Бюро по зерновым объявляет о закупке одной или более партий в 25 000 метрических тонн +/-10% и/или партии в 17 000 метрических тонн +/-10% мягкой хлебопекарной пшеницы насыпью, удовлетворяющей следующим условиям:

**СТАТЬЯ 1:**

Пшеница должна быть мукомольной, хлебопекарной, гигиеничной, справедливого среднего качества, не иметь посторонних запахов, не содержать токсичных веществ или живых вредителей на любой стадии развития; пшеница должна принадлежать к новому урожаю (. . . . . . . . .).

Пшеница должна соответствовать следующим требованиям:

**А/ Физико-химические характеристики:**

- Удельный вес: Не менее 78 кг/гл

- Влажность: Не более 14%

- Битые зёрна: Не более 2,0%

- Зерновая примесь: Не более 2,5%, из которых

\*Повреждённые теплом зёрна: Не более 0,5%

- Проросшие зёрна Не более 2,0%

- Посторонние примеси Не более 1,0%, из которых

\*Спорынья и вредные зёрна Не более 0,05% в каждой из двух категорий

- Общие примеси: Не более 10% (всё, кроме зерна мягкой пшеницы безупречного качества).

**Б/ Технологические характеристики:**

- Число падения по Хагбергу: не менее 250 с

- Сила муки: W = не менее 130

G = не менее 21

- Белок: не менее 11,5% в сухом веществе.

**В/ Фитосанитарные нормы**

- Насекомые

\*Полное отсутствие в партии:

Trogoderma granarium

Prostephanus truncatus (большой зерновой точильщик)

Anguina Tritici

\*Полное отсутствие в партии любых других насекомых, относящихся к поставляемым культурам, на любой стадии развития, а также живых вредителей из списка карантинных организмов, установленных в действующем законодательстве Туниса.

- Остаточные содержания пестицидов не должны превышать предельно допустимых уровней, установленных в Кодекс Алиментариус

- Остаточные содержания тяжёлых металлов не должны превышать предельно допустимых уровней, установленных в Кодекс Алиментариус.

- Облучение: ячмень не должен подвергаться радиоактивной обработке.

- Суммарная активность цезия-134 и цезия-137 не должна превышать 370 Бк/кг.

**Г/ Санитарные нормы:**

Содержание микотоксинов не должно превышать нижеприведённые пределы в соответствии с отчётом об анализах, выданным специализированной лабораторией, аккредитованной по ИСО 17025, или санитарными органами страны происхождения.

- Афлатоксин В1: не более 2 мкг/кг

- Афлатоксин (B1+B2+G1+G2): не более 4 мкг/кг

- Охратоксин А: не более 5 мкг/кг

- Дезоксиниваленол: не более 1250 мкг/кг

- Зераленон: не более 100 мкг/кг

**СТАТЬЯ 2:**

А) В случае, если страна происхождения пшеницы – США, её качество должно соответствовать стандартам USDA в последней версии на сорт №2 или лучше, HRW и/или NS/Dark Northern Spring (DNS) с влажностью не более 13,5%, содержанием белка не менее 11% в сухом веществе; поражённые фузариозом зёрна – не более 0,5%.

- Докедж: не более 0,8% с пропорциональным вычетом 1 к 1 из суммы договора.

Б) В случае, если страна происхождения пшеницы – Канада, её качество должно соответствовать стандарту C.G.C. на CWRS сорта №2 или лучше, с влажностью не более 13,50% и содержанием белка не менее 11% в сухом веществе.

**СТАТЬЯ 3: СКИДКИ**

**А/ Физико-химические характеристики**

- Удельный вес: скидка 1% пропорционально за каждый пункт до 75 кг/гл

- Влажность: скидка 1% пропорционально за каждый пункт до 15%

- Битые зёрна: скидка 0,5% пропорционально за каждый пукнт до 4%;

Скидка 1% пропорционально за каждый пункт от 4 до 6%

- Зерновая примесь: скидка 1% пропорционально за каждый пункт до 5%, из которых

\*Повреждённые теплом зёрна: 1,5% пропорционально за каждый пункт до 1%

- Посторонние примеси: 1% пропорционально за каждый пункт до 3%

**Б/ Технологические характеристики:**

- Число падения по Хагбергу: В случае, если число падения не соответствует вышеуказанному, допустимое отклонение составляет 30 секунд, из которых 15 секунд – с вычетом из суммы контракта в размере одно промилле в секунду в диапазоне от 15 до 30 секунд разницы.

- Сила муки: w: скидка 0,25% за каждый пункт от 130 до 110

G = 21 минимум со скидкой в 1% пропорционально за каждый пункт до 18.

- Белок: скидка 2% пропорционально за каждый пункт до 10%. Скидка высчитывается из суммы договора.

В дополнение к указанным допустимым отклонениям Бюро по зерновым оставляет за собой право расширить их в своих интересах.

В отношении фитосанитарных и санитарных требований, предельных показателей радиоактивности и докеджа, любое превышение вышеуказанных пределов, даже в партиях, использованных для отбора проб, влечёт за собой отклонение всей поставки.

**СТАТЬЯ 4:**

Оферты должны быть закрытыми, с суммами, указаными для FOB, а также отдельно стоимость поставки и фрахта.

Должно быть указано происхождение каждой партии. Оферты без указания одного конкретного происхождения партии не рассматриваются.

Франкоборт каждой оферты должен включать в себя порт отгрузки и заявленную цену.

Бюро по зерновым оставляет за собой право принимать или отклонять оферты, заявленные только как FOB или только как стоимость и фрахт.

**СТАТЬЯ 5:**

**А/ Для партий в 25 000 метрических тонн.**

- погрешность: +/-10% в случае ст/фрахта или +/-5% в случае FOB.

- гарантированная осадка по прибытии: не более 32 футов.

- скорость отгрузки: 2 000 т/день в погожие рабочие дни.

- в случае, если закупка осуществляется по схеме стоимость/фрахт, во время назначения продавцом судна и запроса им согласия от покупателя Бюро по зерновым имеет возможность зафрахтовать судно, обладающее погрузочными мощностями не менее 15 тонн безопасной погрузки (SWL), обслуживающими все трюмы сдна и гарантирующие минимальную скорость разгрузки в 2 000 тонн в день.

**Б/ Для партий в 17 000 метрических тонн.**

- погрешность: +/-10% в случае ст/фрахта или +/-5% в случае FOB

- гарантированная осадка по прибытии: не более 28 футов.

- полная длина судна (LOA): 165 метров.

- скорость разгрузки: 2 000 метрических тонн/день в погожие рабочие дни.

- Бюро по зерновым имеет возможность зафрахтовать судно, обладающее погрузочными мощностями не менее 15 тонн безопасной погрузки (SWL), обслуживающими все трюмы сдна и гарантирующие минимальную скорость разгрузки в 2 000 тонн в день.

Продавец обязан в разумные сроки доставить продукцию напрямую в один или два пригодных для этого порта по пожеланию покупателя без остановок или перевалки в каком-либо другом порту.

Частичная доставка запрещена за исключением случаев, когда на неё заблаговременно получено разрешение Бюро по зерну (не более 2 суден грузоподъёмностью приблизительно 12 500 т каждое).

В случае, если соответствующее разрешение Бюро получено, и если суда прибывают в один и тот же порт одновременно или одно за другим, для каждого следующего судна время разгрузки начинается через 24 рабочих часа после окончания разгрузки предыдущего.

**СТАТЬЯ 6:** **Частичная доставка**

Частичная доставка запрещена за исключением случаев, когда на неё заблаговременно получено разрешение Бюро по зерну. В случае получения разрешения частичной доставке могут подлежать партии объёмом 25 000 тонн; в этом случае доставка производится на не более чем двух судах грузоподъёмностью 12 500 тонн каждое, при этом скорость разгрузки должна составлять 1 000 т/день в погожие рабочие дни.

Суда грузоподъёмностью 12 500 т должны иметь длину не более 165 м и осадку не более 8,25 м в солёной воде.

**СТАТЬЯ 7:**

Оплата производится безотзывным аккредитивом, открываемым на имя продавца до начала первого дня погрузки. В случае задержки открытия аккредитива со стороны покупателя продавец имеет право потребовать продления срока погрузки на количество дней, равное времени задержки в открытии аккредитива.

**СТАТЬЯ 8:**

Для судов грузоподъёмностью 25 000 т +/-10% отбор проб при погрузке продукции должен соответствовать международной норме ISO 24333/2009, либо производиться от каждых 500 т. Анализ должен производиться в отношении проб от каждых 2 500 т.

Количественные и качественные инспекция и приёмка, а также подготовка к отгрузке производятся государственным компетентным органом или надзорной компанией первого порядка, которую назначает и услуги которой оплачивает покупатель, в (х) порту(портах) отгрузки.

**СТАТЬЯ 9:** Сроки отгрузки устанавливаются в соответствии с нижеприведённой таблицей:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Партия | Масса в метрических тоннах | Чёрное море / Восточная Европа / Средиземноморье (Турция/Испания/Греция/Италия) | Западная Европа | США / Канада / Южная Америка |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

**СТАТЬЯ 10:**

Оферты направлять в Бюро по зерну только по факсу:

- **ФАКС: №00216.71.781.541 и/или 00216.71.787.435**.

**Бюро оставляет за собой право отклонять любые оферты, направленные по другим источникам.**

**Примечание: участники торгов направляют свои оферты на следующий адрес электронной почты:** [MC.Import@oc.com.tn](mailto:MC.Import@oc.com.tn)

Крайний срок подачи оферт установлен до \_\_\_\_ до 10:30; рассмотрение оферт происходит в тот же день.

**СТАТЬЯ 11:**

Все прочие условия настоящего тендера содержатся в общих предписаниях от 16-01-1988, исправленных и дополненных.

**Тунисская Республика**

**Министерство сельского хозяйства**

**Бюро по зерновым**

**г. Тунис, \_\_\_\_\_\_\_**

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ**

**НА ЗАКУПКУ ТВЁРДОЙ ПШЕНИЦЫ**

**ОГРАНИЧЕННЫЙ ТЕНДЕР № …..**

**СТАТЬЯ 1:**

Пшеница должна быть гигиеничной, справедливого среднего качества, не иметь посторонних запахов, не содержать токсичных веществ или живых вредителей на любой стадии развития; пшеница должна принадлежать к новому урожаю (. . . . . . . . .) и соответствовать следующим требованиям:

**А/ Физико-химические характеристики:**

- Удельный вес: Не менее 78 кг/гл

- Влажность: Не более 13%

- Стекловидные зёрна: Не менее 70%

- Не полностью стекловидные зёрна: Не более 30%, из которых 4% - мягкая пшеница

- Посторонние примеси Не более 2,0%

- Битые зёрна: Не более 3,0%

- Зерновая примесь: Не более 2,5%, из которых

\*Пятнистые зёрна: Не более 1,0%

\*Повреждённые теплом зёрна: Не более 0,5%

- Проросшие зёрна Не более 1,0%

- Посторонние примеси Не более 1,0%, из которых

- Общие примеси, состоящие из вещества, не являющегося твёрдой пшеницей безупречного качеста, кроме частично или полностью нестекловидного зерна твёрдой пшеницы: не более 10%

- Спорынья и вредные зёрна Не более 0,05% в каждой из двух категорий

- Число падения по Хагбергу: Не менее 250 секунд

- Белок: Не менее 12% в сухом веществе.

**Б/ Фитосанитарные нормы**

- Насекомые

\*Полное отсутствие в партии:

Trogoderma granarium

Prostephanus truncatus (большой зерновой точильщик)

Anguina Tritici

\*Полное отсутствие в партии любых других насекомых, относящихся к поставляемым культурам, на любой стадии развития, а также живых вредителей из списка карантинных организмов, установленных в действующем законодательстве Туниса.

- Остаточные содержания пестицидов не должны превышать предельно допустимых уровней, установленных в Кодекс Алиментариус

- Остаточные содержания тяжёлых металлов не должны превышать предельно допустимых уровней, установленных в Кодекс Алиментариус.

- Облучение: пшеница не должен подвергаться радиоактивной обработке.

- Суммарная активность цезия-134 и цезия-137 не должна превышать 370 Бк/кг; в случае превышения следует отклонение партии.

**В/ Санитарные нормы:**

Содержание микотоксинов не должно превышать нижеприведённые пределы в соответствии с отчётом об анализах, выданным специализированной лабораторией, аккредитованной по ИСО 17025, или санитарными органами страны происхождения.

- Афлатоксин В1: не более 2 мкг/кг

- Афлатоксин (B1+B2+G1+G2): не более 4 мкг/кг

- Охратоксин А: не более 5 мкг/кг



Министерство сельского хозяйства, водных ресурсов и рыболовства

004798 26.09.19

**От министра сельского хозяйства,**

**водных ресурсов и рыболовства  
 господину министру иностранных дел**

Центральный офис

**Тема:** Российско-Тунисское сотрудничество в области сельского хозяйства   
**Источник:** Ваше письмо под номером 4981 от 3 сентября 2019 года

**Приложения:**  - копия письма

- 3 копии технического регламента

В рамках укрепления сотрудничества между Тунисом и Россией в области сельского хозяйства со ссылкой на упомянутое выше в графе «источник» письмо, где Федеральная служба по ветеринарному и фитосанитарному надзору Российской Федерации просит

предоставить технические характеристики, касающиеся санитарных и фитосанитарных спецификаций, а также качества поставляемого зерна, я имею честь сообщить Вам, что Офис зерновых обеспечивает потребности страны в импортируемом зерне путем международных торгов, обвяленных в соответствии с постановлением № 1039 от 13 марта 2014 года об организации государственных закупок. Обратите внимание, что необходимые технические и фитосанитарные характеристики указаны в техническом регламенте по каждой статье.

Я имею честь предоставить Вам копию вышеупомянутого технического регламента, и прошу поставить в известность российскую сторону.

Стоит также отметить, что по итогам седьмого заседания Российско-Тунисской межправительственной комиссии, состоявшейся в Тунисе в период с 24 по 26 апреля 2019 года, с российской стороной была достигнута договоренность об организации российской стороной визита для делегации Министерства сельского хозяйства, водных ресурсов и рыболовства, состоящего из Главного управления ветеринарных служб, Главного управление по фитосанитарному контролю и контролю за сельскохозяйственными ресурсами, Офиса зерновых и Департамента международного сотрудничества, для ознакомления с российским опытом в области ветеринарии и фитосанитарии, а также с некоторыми российские предприятия, специализирующимися на экспорте зерна. Министерство предлагает провести данный визит в течение четвертого квартала 2019 года.

Мы проинформировали вас об этом, чтобы получить разрешение на информирование соответствующих российских властей о вышеизложенном.

Прошу Вас проинформировать соответствующие российские органы о вышеизложенном.

